







**8. KEWANGAN DAN ASET (FINANCIAL AND ASSET)**

**8. (A) LAPORAN KEWANGAN (FINANCIAL STATEMENT)**

Salinan huraian penyata Penerimaan dan Perbelanjaan serta kunci kira-kira kedudukan kewangan bagi perjalanan pertubuhan yang telah sempurna diaudit oleh juruaudit. Juruaudit berkenaan hendaklah menyediakan laporan bagi akaun yang diperiksa samada benar dan lengkap dan diikuti dengan tandatangan bagi pengesahan laporan kewangan tersebut. Jenis akaun bank serta nombor akaun bank hendaklah dinyatakan dengan jelas pada kunci kira-kira.

(The breakdown copies of Statement of Income and Expenditure and a Balance Sheet showing the financial position at the close of that year duly audited by an auditor. The auditor should make a report on the accounts examined by them stating its true and fair and followed by auditors signature for approval. Types of bank accounts and account number must be stated clearly in the balance sheet.)

Tahun kewangan bermula

			/				/				
--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--

sehingga

			/				/				
--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--

(Financial Year commence from)

(to)

Baki keseluruhan Wang Pertubuhan pada penghujung tahun kewangan

B\$

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(Balance at the end of Financial Year)

Sila lampirkan seperti berikut (Please attach as follow) :-

- (i) Laporan dari pemeriksa kira-kira (Reports of the auditor) -
- (ii) Penyata Pendapatan (Statement of Income) -
- (iii) Penyata Perbelanjaan (Statement of Expenditure) -
- (iv) Kunci Kira-Kira (Balance Sheet) -

**8. (B) ASET / HARTA (ASSETS / PROPERTY)**

Jika memiliki Aset / Harta, sila lampirkan ROS/PP20 - keterangan yang menunjukkan butir-butir hak milik segala aset / harta yang dipunyai oleh pertubuhan dengan menyatakan nilainya pada akhir tahun kewangan, sebagai (If own Property / Asset, please attach ROS/PP20 - description of any asset / property owned by the society at the end of the financial year, as)

**8. (C) PENERIMAAN ATAU PEMBERIAN WANG / HARTA / FAEDAH / KEUNTUNGAN**

(MONEY / PROPERTY / PECUNIARY BENEFIT RECEIVED OR GIVEN)

Salinan senarai mengenai apa-apa jua wang atau harta, apa-apa jua faedah atau keuntungan dari segi kewangan yang diterima atau diberi oleh pertubuhan ini dari mana-mana orang yang lazimnya bermastautin di dalam/ luar Negara Brunei Darussalam atau suatu organisasi, pihak berkuasa, kerajaan, atau agensi mana-mana kerajaan, di luar Negara Brunei Darussalam.

Copies of description of any money or property, any pecuniary benefit or advantage received or given by the society from any person ordinarily resident inside/ outside Brunei Darussalam or any organisation, authority, government or agency of any government inside/ outside Brunei Darussalam.

(i) Menerima wang/ harta/ keuntungan dari (Receiving Money / Property / Pecuniary from)

Dalam Brunei Darussalam (Within Brunei Darussalam)

Ya (Yes)  Tiada (None)

Luar Brunei Darussalam (Outside Brunei Darussalam)

Ya (Yes)  Tiada (None)

Jika 'Ya' pada salah satu daripadanya, sila lampirkan Borang ROS/PP21

If 'Yes' to any of the above, please attach ROS/PP21 form

(ii) Memberi wang/ harta/ keuntungan kepada (Giving Money / Property / Pecuniary to)

Dalam Brunei Darussalam (Within Brunei Darussalam)

Ya (Yes)  Tiada (None)

Luar Brunei Darussalam (Outside Brunei Darussalam)

Ya (Yes)  Tiada (None)

Jika 'Ya' pada salah satu daripadanya, sila lampirkan Borang ROS/PP22

If 'Yes' to any of the above, please attach ROS/PP22 form

**9. PERGABUNGAN (AFFILIATION)**

Senarai nama dan alamat mana-mana organisasi / pertubuhan di dalam/ di luar Negara Brunei Darussalam (NBD) yang menjadi ahli gabungan pertubuhan ini dan perkara lain yang bersangkutan paut.

(The name and address of any society, association, trade union or any other body of persons, incorporated or unincorporated, within/ outside Brunei Darussalam to which the society is in any way associated or affiliated and other particulars relating thereto)

a) Pertubuhan Di dalam Negara Brunei Darussalam (Society within Brunei Darussalam)

i). Pertubuhan di dalam NBD bergabung dengan pertubuhan ini (Society within NBD affiliated/associated with this society);

Ya (Yes)  Tiada (None)

ii). Pertubuhan ini bergabung dengan pertubuhan di dalam NBD (This society affiliated to society within NBD)

Ya (Yes)  Tiada (None)

Jika 'Ya' pada salah satu daripadanya, sila lampirkan Borang ROS/PP23

If 'Yes' to any of the above, please attach ROS/PP23 form

b) Pertubuhan Di luar Negara Brunei Darussalam (Society outside Brunei Darussalam)

i). Pertubuhan di luar NBD bergabung dengan pertubuhan ini (Society outside NBD affiliated/associated with this society);

Ya (Yes)  Tiada (None)

